



La Liga de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja fue fundada en París, el 5 de mayo de 1919, como resultado de la I Guerra Mundial. En 1991 cambió su nombre por el de Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y en 1994 celebró su 75 aniversario.

La Federación Internacional es una organización humanitaria mundial integrada por Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, una Secretaría ubicada en Suiza y un conjunto de delegaciones que trabajan en todo el mundo. No es política, ni racial y ni denominativa.

En conjunto, la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y el Comité Internacional de la Cruz Roja, forman el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.

El objetivo general de la Federación es « inspirar, estimular, facilitar y ampliar continuamente y bajo todas sus formas la acción humanitaria de las Sociedades Nacionales, con miras a prevenir y aliviar los sufrimientos humanos, y aportar así su contribución al mantenimiento y la protección de la paz en el mundo. »

Más específicamente sus funciones son las siguientes:

- organizar, coordinar y dirigir las acciones internacionales de socorro;
- promover y apoyar acciones humanitarias en favor de las poblaciones más vulnerables;
- representar a las Sociedades Nacionales en el campo internacional;
- prestar ayuda a las víctimas de los conflictos armados, así como a la población refugiada y desplazada fuera de las zonas de conflicto;
- estimular la creación y el desarrollo de las Sociedades Nacionales;
- reducir la vulnerabilidad de las personas a través de programas de desarrollo.

La Federación Internacional cuenta con una red única que le permite responder de manera eficiente y rápida a las siempre crecientes necesidades humanitarias. En 1994, existían en el mundo 163 Sociedades Nacionales, 274.000 empleados, 128 millones de miembros y voluntarios, y más de 400 delegados trabajando en todo el mundo a través de 13 delegaciones regionales y 50 delegaciones nacionales.

Ante la eventualidad de un desastre, la Federación Internacional puede lanzar un llamamiento internacional en favor de las víctimas. Coordina las donaciones en efectivo, especie y en servicios para las operaciones de socorro, muchas de las cuales tienen una duración indefinida. Con frecuencia, cuando la fase de emergencia ha concluido, ejecuta programas de desarrollo y de preparación para desastres.

La asistencia de la Federación Internacional se brinda, sobre una base de independencia e imparcialidad, a las personas necesitadas sin distinción de raza, creencia religiosa u opiniones políticas. Los siete Principios Fundamentales del Movimiento Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja - Humanidad, Imparcialidad, Neutralidad, Independencia, Servicio Voluntario, Unidad y Universalidad - son los que guían las acciones de la Federación Internacional.

La Federación Internacional, además de las operaciones de socorro y de los programas de desarrollo y de preparación para desastres, provee apoyo a las Sociedades Nacionales en áreas tan diversas como la donación de sangre, la prevención de enfermedades y epidemias, los primeros auxilios, el bienestar social, la prevención y lucha contra el SIDA y la información y sistemas de comunicación.

En la alborada del tercer milenio, los retos humanitarios están cambiando. Las operaciones de socorro tienden a hacerse más complejas conforme la pobreza se extiende entre grandes segmentos de la población mundial. Al mismo tiempo, la brecha humanitaria se está ampliando, los recursos disponibles están disminuyendo mientras que el número de personas necesitadas aumenta.

La Federación Internacional estima que para el año 2000 el número de personas afectadas anualmente por los desastres de todo tipo oscilará entre los 300 y 500 millones.

Las orientaciones para la acción de la Federación Internacional, condensadas en el *Plan Estratégico de Trabajo para la Década de los Noventa*, fijan como meta principal de la institución contribuir a mejorar, en conjunto con las propias comunidades, la situación de las personas más vulnerables.

Las cuatro metas principales de la Federación de cara al año 2.000, según las define el *Plan Estratégico*, son aumentar el respeto por la dignidad humana y los valores humanitarios, mejorar la habilidad para hacer frente a las crisis, fortalecer las capacidades de las comunidades vulnerables y fortalecer la Federación Internacional.

Informe mundial sobre desastres 1996

**Federación Internacional
de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja**

**Oxford University Press
1996**

Oxford University Press, Walton Street,
Oxford OX2 6DP

Oxford Nueva York
Atenas Auckland Bangkok
Bombay Calcuta Ciudad del Cabo
Dar es Salaam Delhi Florencia
Hong Kong Estambul Karachi
Kuala Lumpur Madras Madrid
Melbourne Ciudad de México
Nairobi Paris Singapur Taipei
Tokio Toronto
y compañías asociadas en Berlín Ibadan

Oxford es una marca registrada de la Oxford
University Press

Publicado en Estados Unidos por la Oxford
University Press Inc., New York

© La Federación Internacional de Sociedades
de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja,
1996.

Derechos reservados. Queda prohibida la
reproducción, el almacenamiento en un
sistema computarizado y la transmisión, en
cualquier forma o por cualquier medio, sin
previo permiso escrito de la Oxford
University Press. Dentro del R.U. se permiten
algunas excepciones producto de negociación
con el propósito de investigación o estudios
privados, críticas o revisiones, según lo
estipulado en el Acta de Derechos de Autor,
Diseños y Patentes de 1988. En caso de
reproducciones gráficas se deben acatar los
términos incluidos en los permisos otorgados
por la Copyright Licensing Agency. Otras
solicitudes de reproducción fuera de estos
términos y en otros países, deben ser
enviadas al Rights Department Oxford
University Press en la dirección indicada
arriba. La edición rústica de este libro se
vende bajo condición de que, por medio del
trueque u otros medios, no sea prestado,
revendido, alquilado, o hecho circular sin
contar con el consentimiento previo de la
empresa editorial para utilizar un tipo de
encuadernación o cubierta diferente a la que
está publicada y sin que se imponga esta
misma condición a un futuro comprador.

Biblioteca del Congreso
Publicación catalogada
Datos disponibles

Las opiniones expresadas en esta publicación no
reflejan necesariamente la política oficial de la
Federación Internacional de Sociedades de la
Cruz Roja y de la Media Luna Roja ni de alguna
Sociedad Nacional de la Cruz Roja o de la
Media Luna Roja en particular. Las designacio-
nes utilizadas en lo que se refiere al estatuto
jurídico de un territorio o a las autoridades del
mismo, no implica en modo alguno que
expresen la opinión de la Federación o de las
Sociedades Nacionales al respecto.

CRÉDITOS

El *Informe Mundial sobre Desastres 1996*
fue editado por Nick Carter y por Peter Walker.
Colaboradores principales: capítulo 1: Dennis
Gallagher, Refugee Policy Group, capítulo 2:
Ellen Messer, Brown University, World Hunger
Program, capítulo 3: John Mason, SCN/ACC,
capítulo 4: Jane Wallace, SCN/ACC, Judith
Katona-Apte, WFP, David Alnwick, UNICEF;
recuadro 3.4: Nick Cater, capítulo 4: Peter
Walker; Siri Malchior, Cruz Roja Danesa,
recuadro 4.1, Oxfam; recuadro 4.2, Norwegian
Church Aid; capítulo 5: Jo Macrae, ODI, John
Borton, ODI; capítulo 6: Peter Walker, Hiroshi
Higashimura, Sociedad de la Cruz Roja Japonesa;
capítulo 7: Nick Cater; recuadro 7.3, Omar
Valdimarsson; capítulo 8: Jane Morgan, Cruz
Roja Americana; capítulo 9: John Sparrow,
capítulo 10: Piero Calvi-Pariset; recuadro 10.1:
Charles Eldred-Evans; recuadro 10.2: Nick
Cater, recuadro 10.3: Ian Christoplos, capítulo
11: Centro de Investigaciones sobre la
Epidemiología de los Desastres; Departamento
de Investigación de Paz y Conflictos, Uppsala
University, US Committee for Refugees.
Gracias a todos aquellos que apoyaron a los
colaboradores durante sus viajes e
investigaciones.

363.34
F293-i Federación Internacional de Sociedades de la
Cruz Roja y de la Media Luna Roja
Informe mundial sobre desastres / Federación
Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y
de la Media Luna Roja - 1.ª ed. - San José,
C.R. : IFRC : ABSOLUTO, 1996.
174 p. : il., 25 cm.
ISBN 9978-753-06-8
1. Desastres - Prevención. 2. Desastres Na-
turales. 3. Cruz Roja. I. Título.

El *Informe Mundial sobre Desastres 1996*
es financiado por la Federación Internacional
de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media
Luna Roja con contribuciones especiales de
las Sociedades Nacionales de Dinamarca,
Finlandia, Japón, Holanda y Suecia

Fotografía.
Magnum Photos Ltd.
23-25 Old Street
London EC1V 9HL
Inglaterra
Tel. 44 171 490 1771
Fax 44 171 608 00 20
Email: magnum@magnumphotos.co.uk

Para mayores referencias dirigirse a:

Federación Internacional de Sociedades de la
Cruz Roja y de la Media Luna Roja
17 Chemin des Crets,
Apartado postal 372
1211 Ginebra 19, Suiza
Tel. 41 22 730 42 22
Fax 41 22 733 03 95
Email: secretariat@ifrc.org

Edición versión en español:

Federación Internacional de Sociedades
de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja
Delegación Regional de San José
Apartado postal 7-3320, 1000
San José, COSTA RICA
Tel. (506) 232 65 65
232 85 85
Fax (506) 232 83 83
Email: fedecruz@sol.racs.co.cr

Traducción.
Ana Hidalgo
Corrección de estilo:
Luis Orlando Corrales
Revisión.
Anabelle Gallegos
María Teresa Hidalgo
Artes Finales:
Mariechen Wust
Impresión:
Litografía e Imprenta Imperial Ltda.

Editorial ABSOLUTO S.A.
Tel-fax: (506) 234 9675
Apartado postal 957-1000
San José, COSTA RICA



Burundi, 1994.
Gilles Peress/Magnum. Página 8.



Chiapas, México, 1994.
Larry Towell/Magnum. Página 20.



Serbia, 1995.
Abbas/Magnum. Página 34.



Honduras, 1987.
Gilles Peress/Magnum. Página 46.



Chechenia, 1995.
Donovan Wylie/Magnum. Página 54.

Tabla de contenidos

La Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja
y de la Media Luna Roja
Créditos
Introducción:

Interior de cubierta
2
6

Sección uno, Temas claves

Capítulo 1	Protegiendo a los desplazados	8
Recuadro 1.1	Normas legales internacionales aplicables a los refugiados	10
Recuadro 1.2	¿Quiénes son los desplazados internos?	11
Recuadro 1.3	¿Refugiados ambientales?	13
Ilustración 1.1	Cifras globales: Refugiados y desplazados internos	14
Ilustración 1.2	Financiamiento del ACNUR: cambio en el perfil de financiamiento	16
Ilustración 1.3	Población retornada: ¿regresando a qué?	19
Capítulo 2	¿Hay suficientes alimentos para los necesitados?	20
Recuadro 2.1	¿Alimentación segura o insegura?	22
Recuadro 2.2	México: comida, tierra y rebelión	23
Recuadro 2.3	Seguridad alimentaria: la dimensión regional	25
Ilustración 2.1	Guerra de alimentos: países afectados por la guerra de alimentos	26
Ilustración 2.2	¿Quién logra comer? Diferentes formas de compartir la canasta mundial de alimentos.	28
Ilustración 2.3	Poblaciones hambrientas: poblaciones con abastecimiento energético diario insuficiente	29
Ilustración 2.4	Desnutrición por micronutrientes: número de personas desnutridas, en millones, debido a insuficiencia de micronutrientes	31
Ilustración 2.5	Tendencias en la ayuda alimentaria: prediciendo el balance de ayuda alimentaria.	32

Sección dos, Metodologías

Capítulo 3	¿Alimentos para la vida o para la subsistencia?	34
Ilustración 3.1	Riesgo de desnutrición: refugiados y desplazados internos en peligro de denutrición en África.	35
Ilustración 3.2	Calorías y mortalidad: el vínculo entre la ingesta de alimentos y la mortalidad	36
Recuadro 3.1	Problemas comunes debido a la deficiencia de micronutrientes	37
Ilustración 3.3	Asistencia y sobrevivencia: tendencias en la prevalencia del marasmo y las tasas netas de mortalidad en los campos de refugiados rwandeses en Goma y Zaire.	38
Recuadro 3.2	Relativo, absoluto: ¿qué es una emergencia?	39
Recuadro 3.3	Indicadores nutricionales, cortes y definiciones	40
Ilustración 3.4	Venta de ayuda alimentaria: comercio de alimentos en el mercado local	42
Recuadro 3.4	Desplazamiento, tecnología, comida: ¿qué sigue?	43

Capítulo 4	Atendiendo más que las necesidades básicas	46
Recuadro 4.1	Uganda: más allá de la sobrevivencia de los refugiados	48
Recuadro 4.2	Bosnia: reconstruyendo con leche y papas	49
Recuadro 4.3	La información ayuda a garantizar los derechos para los refugiados	52
Recuadro 4.4	Kenya: haciendo que la participación funcione en los campamentos	53
Capítulo 5	El estado del sistema humanitario	54
Recuadro 5.1	Medios de comunicación y recursos: construyendo el vínculo	56
Recuadro 5.2	Es hora de profesionalizar a los profesionales	58
Ilustración 5.2	Asistencia al desarrollo: cero crecimiento en la asistencia total al desarrollo	60
Ilustración 5.3	Gasto humanitario: ¿está la burbuja lista para estallar?	61
Ilustración 5.4	Emergencia de financiamiento: el cambio del financiamiento al desarrollo al financiamiento humanitario.	62
Capítulo 6	Percepciones sobre el terremoto y sobrevivencia	64
Ilustración 6.1	Muertes, heridos y pérdidas: pérdidas humanas en el terremoto de Kobe	66
Recuadro 6.1	Historias de los sobrevivientes: «estaba totalmente atrapado»	67
Recuadro 6.2	Atención de salud: cuatro fases y un terremoto	68
Ilustración 6.2	Vulnerabilidad ante los desastres: los desastres buscan a los que están en mayor riesgo	69
Ilustración 6.3	Colapso del sistema: sistemas de apoyo de la ciudad afectados por el terremoto	71
Ilustración 6.4	Reporte de muertes: ¿reportar los muertos o a quiénes se supone muertos?	72
Recuadro 6.3	Percepciones externas y respuesta internacional	73
Recuadro 6.4	De lo efectivo a las telecomunicaciones: respuesta nacional y tareas de socorro de la Sociedad de la Cruz Roja Japonesa	74-75
Capítulo 7	Contradicciones en la crisis	76
Recuadro 7.1	Evaluando Rwanda: el veredicto, 1.4 mil millones de dólares después	78
Recuadro 7.2	Los militares en el desastre de Rwanda: ¿deben los soldados abandonar la línea de frente humanitaria?	80-81
Recuadro 7.3	Capacitando para el futuro	82

Sección tres, Los desastres en el año 1995

Capítulo 8	Apoyo psicológico en la respuesta a los desastres	88
Recuadro 8.1	Reuniendo la experiencia global sobre el trauma	91
Capítulo 9	Trayendo el socorro a quienes deben huir	98
Recuadro 9.1	Bosnia: ¿habrá un lavado de cerebro?	101
Recuadro 9.2	Antigua Yugoslavia: la amenaza de las minas	103
Recuadro 9.3	Persiguiendo el bienestar si la paz persiste	105
Capítulo 10	Asociacionismo y política en los desastres	108
Recuadro 10.1	RPDC: historia de sobrevivencia	111
Recuadro 10.2	Atendiendo las necesidades alimentarias, hoy y mañana	113
Recuadro 10.3	Vietnam: ¿socorro por inundaciones no sostenible?	115

Sección cuatro, Base de datos para desastres

Capítulo 11	Buenos datos para una respuesta efectiva	
Cuadros 1 y 2:	Impacto humano por región. Porcentaje anual en 25 años (1970-1994)	124
Cuadros 3 y 4:	Impacto humano por región. Porcentaje anual en 25 años (1970-1994)	125



Kobe, Japón, 1995.
Philip Jones Griffiths/Magnum. Página 64.



Rwanda, 1995.
Sebastiao Salgado / Magnum. Página 76.



Ciudad de Oklahoma, Estados Unidos, 1994.
Bruce Davidson /Magnum. Página 88.



Croacia, 1995.
Sebastiao Salgado / Magnum. Página 98.



DPR Korea, 1988. Hiroji Kubota /Magnum. Página 108.



Rwanda, 1994.
Sebastiao
Salgado / Magnum.
Página 118.



Bosnia, 1995.
Sebastiao
Salgado / Magnum.
Página 140.



Rwanda, 1994.
James Nachtwey / Magnum. Página 144.



Azerbaiján, 1994.
Ian Berry / Magnum. Página 150.



Azerbaiján, 1994.
Ian Berry / Magnum. Página 164.

Cuadros 5 y 6:	Número de desastres por región global y tipo en 25 años (1970-1994)	126
Cuadros 7 y 8:	Número total de eventos por región y tipo en 1995.	127
Cuadro 9:	Número promedio anual de personas muertas o afectadas por los desastres, según el país, en los últimos 25 años (1970-1974).	128
Cuadros 10 y 11:	Promedio estimado de daños anuales, según región y según tipo en los últimos 5 años. 1990-1994, en miles de dólares USA	130
Cuadro 12:	Refugiados y buscadores de asilo según país de origen	131
Cuadro 13:	Refugiados y buscadores de asilo según país huésped	132
Cuadro 14:	Poblaciones significativas de desplazados internos	135
Cuadro 15:	Número de conflictos armados importantes por región, por año, en los últimos cinco años (1990-1995)	136
Cuadro 16:	Número de muertes producto de enfrentamientos en importantes conflictos armados, por región y por año, en los últimos cinco años (1990-1995)	137
Cuadro 17:	Número de conflictos armados importantes por tipo de incompatibilidad, por región y por año, en los últimos cinco años (1990-1995)	138
Cuadro 18:	Socorro para emergencias no alimentarias, Desembolso de donaciones en millones de dólares USA en 10 años (1985-1994)	139
Cuadro 19:	Desglose de las entregas de ayuda alimentaria según categoría por año, durante nueve años (1987-1995), en miles de toneladas de cereales equivalente en grano.	139

Sección cinco, Cruz Roja y Media Luna Roja

Capítulo 12	Colocando los valores humanitarios por delante	140
Recuadro 12.1	¿Qué dice el Derecho Internacional Humanitario?	142
Capítulo 13	Gobiernos respaldan normas globales	144
Capítulo 14	Sociedades Nacionales: el alcance global	150
Capítulo 15	La Red de la Federación Internacional	164
La Federación Internacional en Internet		172
Información sobre publicaciones del Informe Mundial sobre Desastres 1993-1996		173
Orden de compra del Informe Mundial sobre Desastres		174
Anunciantes		a partir de la 175

Principios Fundamentales del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja Reverso de la contraportada



Cumpliendo con las normas para sobrevivir

Ante la perspectiva de que cesen los altos niveles de financiamiento alcanzados a principios de los años noventa, el escenario para las organizaciones humanitarias está en un punto crucial. La sobrevivencia, tanto de las víctimas de los desastres como de las agencias humanitarias, dependerá de si podemos fijar o acordar las normas de asistencia y protección (una declaración de derechos de las víctimas, podríamos decir).

El desarrollo de estas normas y la negociación de acuerdos sobre ellas entre las agencias, gobiernos donantes y gobiernos huéspedes, será un reto clave para la segunda mitad de esta década.

La Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja se ha comprometido a jugar un papel dirigente en impulsar esta normativa y está convencida de que las agencias deben asumir seriamente el compromiso de rendir cuentas tanto a quienes proporcionan los fondos como a quienes se les ayuda con ellos.

A principios de los años noventa hubo un gran desarrollo de la acción humanitaria en todo el mundo.

Los gastos de algunas agencias crecieron entre 20% y 30% cada año, llegando a duplicar e incluso a triplicar los presupuestos operativos a mitad de la década. El número de personas que recibieron asistencia aumentó a tal punto que las agencias empezaron a pensar en programas destinados a cientos de miles de personas y no a decenas de miles, como en el pasado. El gasto humanitario de emergencia superó el 2% del total de la Asistencia al Desarrollo Externo, a principios de la década, para llegar al 6%, es decir, 3.5 mil millones de dólares USA en 1994. No obstante, resulta claro que ese «boom» del gasto en la asistencia humanitaria, estimulado por el final de la Guerra Fría, llegó a su fin y está retrocediendo.

Podemos estar en presencia también de un descenso en el volumen de la ayuda humanitaria disponible. El porcentaje de ayuda alimentaria utilizado para proyectos de emergencias, en comparación con el destinado a proyectos de desarrollo, se duplicó en una década, ha llegado a representar el 40% en 1995, lo que evidencia una distribución más selectiva de un recurso escaso. Proyecciones hacia el año 2000 indican que el crecimiento en la disponibilidad de alimentos no crecerá al mismo ritmo que la demanda.

La reducción de los recursos no implica una reducción del número de personas que los necesitan. Como lo demuestra el Capítulo I de este Informe, el mundo verá más y no menos personas que huyen de un conflicto, como en el caso de una guerra civil. Una gran parte de ellas estarán atrapadas en los límites de sus propios países, imposibilitadas de buscar la protección de un estatus de refugiado. En 1990, 20 millones de desplazados internos demandaron asistencia. En 1994 fueron de 26 millones.

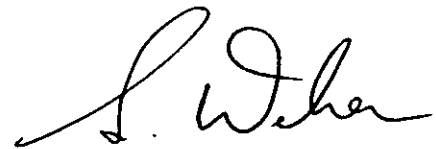
Aunque los años noventa fueron testigos de la finalización de muchas guerras, particularmente en África, otras nuevas han emergido en Europa y Asia. La reconfiguración de naciones y alianzas tiende a continuar, al tiempo que hay más gente que emigra, economías que colapsan y derechos humanos que son violados. Al acercarse el fin de la década no se vislumbra escasez de trabajo para las agencias humanitarias.

Podemos administrar mejor los recursos y aumentar la eficiencia, pero, ¿qué podemos hacer para enfrentar las causas? ¿Está la asistencia humanitaria siendo utilizada como «cárcel» para encubrir la inactividad de los principales niveles dirigidos a atacar las causas de los desastres actuales? Durante La Conferencia Internacional del Movimiento de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja en 1995, algunos de los 142 gobiernos presentes se unieron al debate existente en el Movimiento sobre éstos y otros asuntos, ocasión que el Movimiento aprovechó para urgir a los gobiernos a superar este vacío de políticas.

Por sí sola la asistencia humanitaria no puede atender las crisis actuales. Los gobiernos deben también asumir acciones en el campo político y económico para garantizar una actividad humanitaria efectiva en condiciones de respeto a la independencia y la neutralidad de las organizaciones humanitarias. Las acciones de los gobiernos deben garantizar que los componentes del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja puedan disponer del espacio humanitario que necesitan para llevar a cabo su trabajo. Y en ese espacio es nuestra responsabilidad buscar la excelencia.

La respuesta humanitaria de las agencias, con el Código de Conducta como guía, debe impulsar las normas éticas y de desempeño establecidas. Un aumento de las tareas, aunado a una perspectiva de escasez de recursos, implica la necesidad de más claridad en nuestro pensamiento y acción. Como lo muestra la Sección Dos de este Informe, es posible llevar adelante la asistencia humanitaria de manera tal que se garantice la participación de las víctimas de los desastres y se creen oportunidades para la rehabilitación. Es factible, por ejemplo, pensar la ayuda alimentaria de una manera más crítica, utilizándola para desarrollar las bases que garanticen el sustento cotidiano y no solamente para llenar transitoriamente estómagos.

Las agencias serán juzgadas no sólo por su presencia, sino por la calidad y sostenibilidad de su trabajo y el nivel de responsabilidad que asumen. Quienes no logren actuar según las normas, se convertirán en irrelevantes en el escenario humanitario. La respuesta profesional de las agencias debe garantizar una administración efectiva del cambio. La línea base la constituye una provisión efectiva y eficiente de la asistencia y la protección para los más necesitados. En última instancia ésta será la norma sobre la cual seremos juzgados en la Cruz Roja y la Media Luna Roja y otras agencias humanitarias.



George Weber
Secretario General